

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 12 (1958)

Heft: 2: Verwaltungsbauten und Geschäftshäuser = Bâtiments administratifs et commerciaux = Administration and office buildings

Anhang: Konstruktionsblätter

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schnitt und Fassadenelemente

Coupe et éléments de la façade
Section and elevation element

Verwaltungsgebäude der Tavoro SA, Genf

Bâtiment administratif de la Tavoro S.A., Genève
Administration building of Tavoro Ltd. Geneva

Architekt: Georges Addor, SIA/FAS, Genf
Mitarbeiter: J. Bolliger, Genf

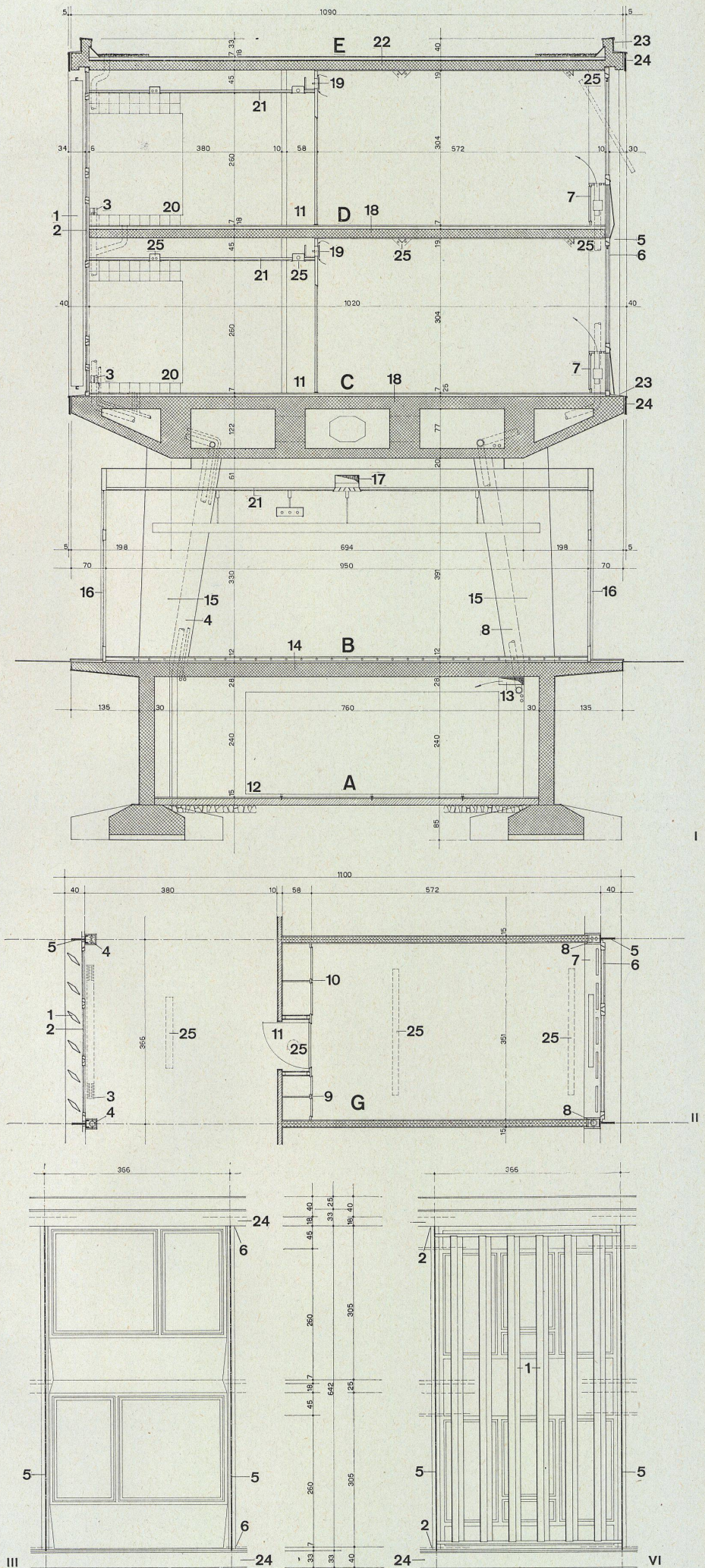
I
Querschnitt durch das Verwaltungsgebäude 1:100.
Coupe transversale du bâtiment administratif.
Cross section of administration building.

II
Grundriß eines Normalbüros 1:100.
Plan d'un bureau-type.
Plan of an ordinary office.

III und IV
Fassadenelement Nord und Süd 1:100.
Eléments des façades nord et sud.
North and south elevation elements.

A Untergeschoß / Sous-sol / Basement
B Erdgeschoß / Rez-de-chaussée / Ground floor
C 1. Stock / 1er étage / 1st floor
D 2. Stock / 2e étage / 2nd floor
E Dach / Toiture / Roof

- 1 Aluminiumlamelle / Ailettes d'aluminium / Aluminium blinds
- 2 Element der Nordfassade, außen Aluminium, innen Holz, Thermopan-Glas, Brüstung aus Detopak-Glas und innerer Isolation / Élément de façade nord, extérieur aluminium, intérieur bois, verre Thermopane, allège en verre Detopak et isolation intérieure / North elevation element, exterior aluminium, interior wood, Thermopane glass; parapet Detopak glass interior insulation
- 3 Runtal-Konvektor / Convecteur Runtal / Runtal radiator
- 4 Heizungs- und Sanitärkanal / Gaine pour chauffage et sanitaire / Heating and plumbing conduit
- 5 Trageisen für die Fassadenelemente / Fer porteur recevant les éléments de façade / Iron supporting elements for elevation
- 6 Element der Südfassade, außen Aluminium, innen Holz, DV-Schwingfenster, innen Thermopan, außen Anthélios-Glas, mit eingebauten Solomatic-Storen, Brüstung aus emailliertem Blech und innerer Isolation / Élément de façade sud, extérieur aluminium, intérieur bois, fenêtre basculante DV verre Thermopane à l'intérieur et Anthélios à l'extérieur, store Solomatic incorporé, allège en tôle émaillée et isolation intérieure / South elevation element, exterior aluminium, interior wood, DV pivoting window, interior Thermopane, exterior Anthelios glass with built-in Solomatic blinds; parapet enamelled sheet metal and interior insulation
- 7 Brüstung mit Velovent-Klimatisationsapparat / Allège avec appareil de climatisation Velovent / Parapet with Velovent air-conditioning apparatus
- 8 Kanal für Heizung und konditionierte Luft / Gaine pour chauffage et air conditionné / Duct for heating and air-conditioning
- 9 Garderobeschränke / Armoires vestiaires / Clothing cupboards
- 10 Schränke / Armoires / Cupboards
- 11 Eingang mit Mahagoni verkleidet / Entrée revêtement acajou / Entrance covered with mahogany
- 12 Compactus-Möbel (hermetische Aktenschränke) / Meubles Compactus (armoires hermétiques pour dossiers) / Compactus furniture (hermetic filing cabinets)
- 13 Ventilationskanal des Archivraumes / Gaine de ventilation du local des archives / Ventilation duct of archives room
- 14 Eisenbetondecke, Isolation der Heizschlangen, Serpentin-Platten / Dalle en béton armé, isolation des serpentins de chauffage, dallage en serpentine / Reinforced concrete ceiling, heating coil insulation, serpentine slabs
- 15 Eisenbetonpfeiler, schalungsroh / Pilier en béton armé brut / Reinforced concrete pillars, untreated
- 16 Aluminiumfenster / Vitrage aluminium et verre / Aluminium windows
- 17 Kanal und Thermostat für die Heizung und Klimatisation des Erdgeschosses / Gaine et thermostat pour le chauffage et la climatisation du rez-de-chaussée / Duct and thermostat for heating and air-conditioning of the ground floor
- 18 Rohe Eisenbetondecke, Estrich und Gummi-Bodenbelag / Dalle en béton armé brut, chape et sol en caoutchouc / Untreated reinforced concrete ceiling, floor and rubber surface
- 19 Luftabsaugung aus den Büros / Aspiration de l'air vicié des bureaux / Exhaust air from offices
- 20 Toiletten- und WC-Gruppe / Groupe des toilettes et WC / Lavatory complex
- 21 Hängedecke / Plafond suspendu / Suspended ceiling
- 22 Kork-Eisenbeton-Decke, mehrschichtige Abdichtung, Sand und Kies / Dalle en béton armé au liège, étanchéité multicouche, sable et gravier / Ceiling of cork and reinforced concrete, multiple caulking, sand and gravel
- 23 Aluminiumverkleidung / Revêtement aluminium / Aluminium covering
- 24 Serpentin-Leiste / Bandeau en serpentine / Serpentine batten
- 25 Beleuchtung / Eclairage / Lighting



Eléments de fenêtre
Window element

Plan détachable
Design sheet

2/1958

Werkstattgebäude 9 Franke & Heidecke, Braunschweig

Bâtiment d'ateliers 9 Franke & Heidecke, Braunschweig

Factory building 9 Franke & Heidecke, Brunswick

Architekt:
Prof. Dr.-Ing. Friedrich Wilhelm Kraemer, Braunschweig

A Erdgeschoß Innenansicht / Vue intérieure du rez-de-chaussée / Interior view ground-floor

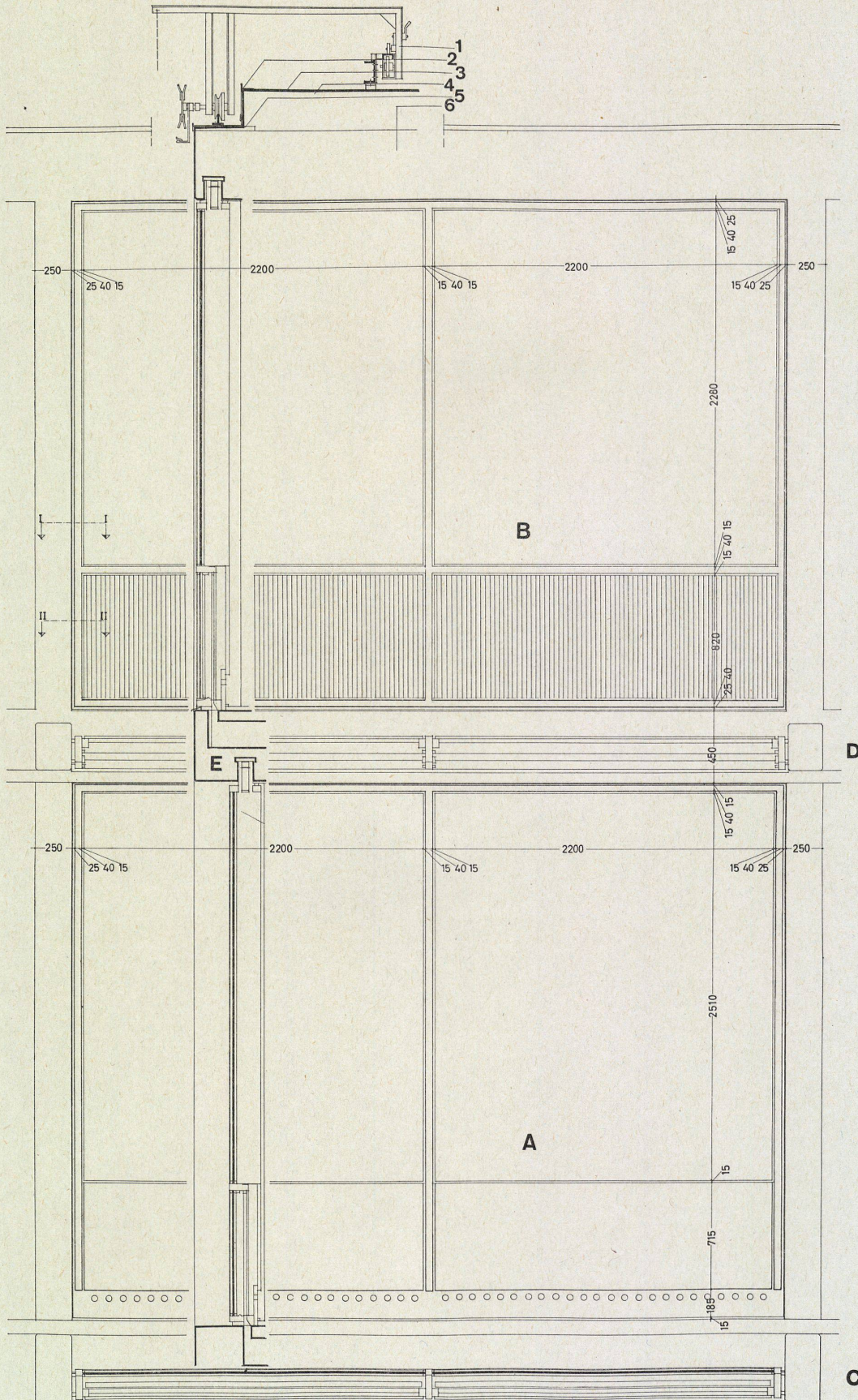
B 4. Obergeschoß Außenansicht / Vue extérieure du 4e étage / Exterior view 4th floor

C Grundriß einer Fensterachse in Scheibenhöhe geschnitten / Plan d'un axe de fenêtre, coupé à la hauteur de la vitre / Structure of window axis cut at pane level

D Grundriß einer Fensterachse in Brüstungshöhe geschnitten / Plan d'un axe de fenêtre, coupé à la hauteur de l'appui / Structure of window axis cut at parapet level

E Detailpunkt siehe nächste Seite / Detail, voir page suivante / Detail, see next page

- 1 Fensterputzgerüst mit Einmannkorb / Echafaudage des nettoyeurs de vitres avec nacelle monoplace / Window-cleaning rig with one-man sling
- 2 Zinkblechabdeckung zweiteilig / Revêtement de tôle de zinc double / Double sheet zinc covering
- 3 Dachhaut / Toiture / Roofing
- 4 Gefällbeton aus Bims / Beton coulé à la ponce / Poured pumice concrete
- 5 Zementestrich mit PCI-Zusatz / Aire de ciment additionné de PCI / Cement floor with addition of PCI
- 6 Stahlbetonrippendecke / Plafond nervuré en béton armé / Reinforced concrete ribbed ceiling



Werkstattgebäude 9 Franke & Heidecke, Braunschweig

Bâtiments d'ateliers 9 Franke & Heidecke, Braunschweig

9 Franke & Heidecke Factory Building, Brunswick

Architekt:
Prof. Dr.-Ing. Friedrich Wilhelm Kraemer, Braunschweig

Links Vertikalschnitt durch Punkt E der vorhergehenden Seite.

A gauche coupe verticale au point E de la page précédente.

At left vertical section at point E of preceding page.

I-I Grundriß geschnitten auf Höhe des Fensters.

Plan coupe à la hauteur de la fenêtre.

Plan cut at window level.

II-II Grundriß geschnitten in Brüstungshöhe.

Plan coupé à la hauteur de l'appui.

Plan cut at parapet level.

7 Leichtmetalljalousie / Persiennes en métal léger / Light metal blinds

8 Flachstahl 30/6 mm / Acier plat 30/6 mm / Steel strip 30/6 mm.

9 Winkel 40/25/4 mm / Cornière 40/25/4 mm / Angle-iron 40/25/4 mm.

10 Furnierte Sperrholzsockelplatte / Plinthe en bois fort plaqué / Plinth of inlaid plywood

11 Luftleitholz / Bois de ventilation / Wood perforated for ventilation

12 Schaumstoffdämmplatte / Panneau acoustique en matière mousseuse / Acoustic panel of foam material

13 Zulufführung in der Decke in Papp-
rohren, 165 mm / Conduites en carton
d'amenée d'air dans le plafond,
Ø 165 mm / Ceiling air-intake in card-
board tubing, 165 mm.

14 Wasserfest verleimtes Sperrholz /
Contre-plaqué collé, résistant à l'eau /
Waterproof glued plywood

15 Vorsetzholz aus polnischer Kiefer /
Bois d'angle en pin polonais / Angle
wood of Polish pine

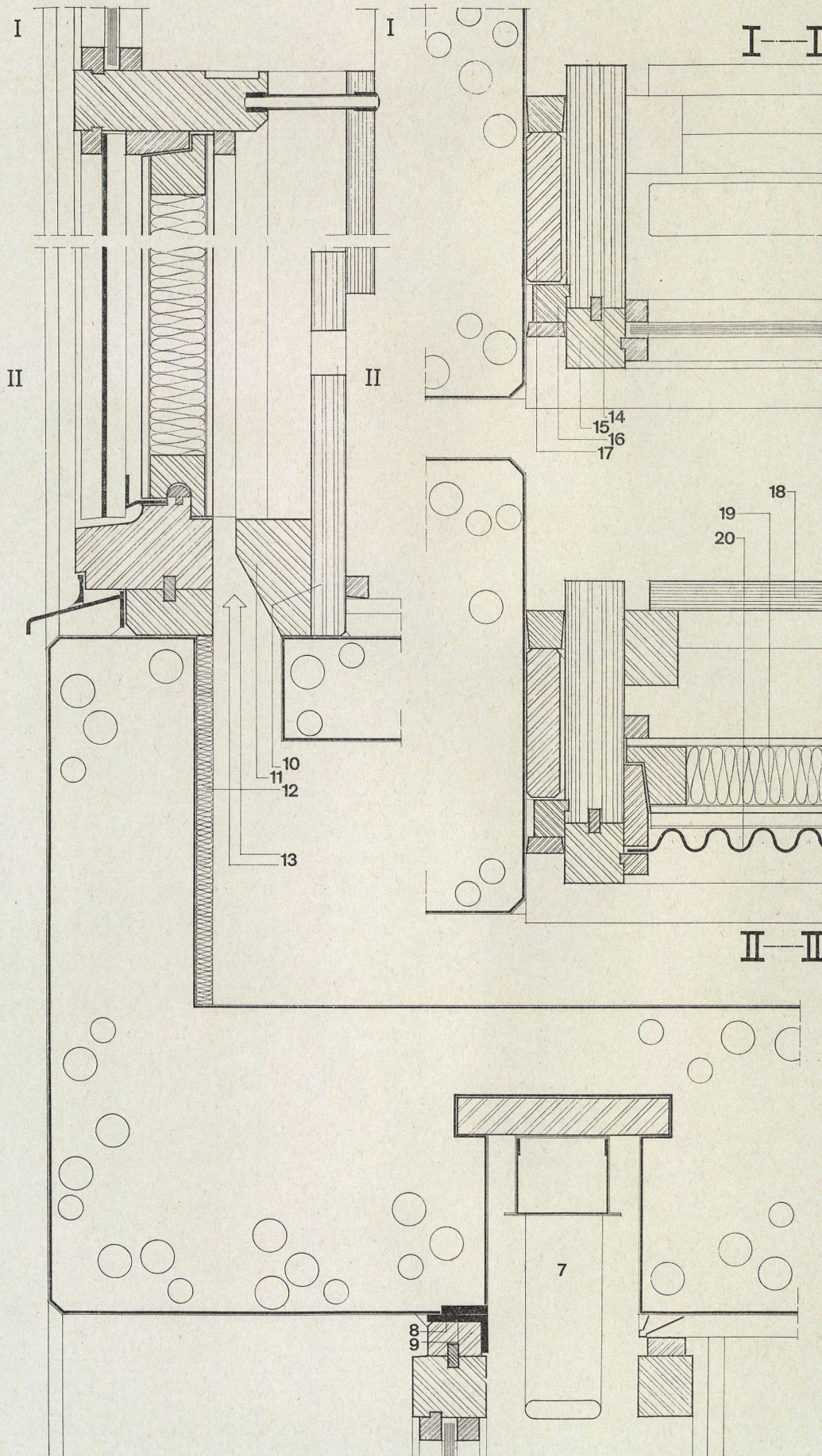
16 Hartholzanschlagleisten / Feuillure en
bois dur / Hardwood rabbet

17 Anschlagbrett (an die Stütze ange-
schlossen) / Contre-feuilleure (raccordée
au support) / Rabbet board (attached
to support)

18 Innerer Brüstungsabschluß: Holzspan-
platte / Raccordement intérieur de
l'appui: panneau en bois fort / Interior
end of parapet: wood slab

19 Isolierelement: Expandierter Kork zwi-
schen Asbestzementplatten / Élément
d'isolement: liège aggloméré entre
panneaux de ciment à l'amiante / Insu-
lation: Expanded cork between asbes-
tos-cement slabs

20 Äußerer Brüstungsabschluß: Farb-
emallierte Wellblechblende. Fugen-
dichtung durch dauerplastischen Kitt /
Raccordement extérieur de l'appui:
revêtement en tôle ondulée de couleur.
Jointolement en mastic durablement
plastique / Exterior end of parapet:
Corrugated sheet metal. Non-drying
putty in joints



Stadthalle Wien

Salle municipale
Shed roof

Architekt: Prof. Dr. Roland Rainer,
Wien

Konstruktionsschemata / Schémas de
construction / Construction diagrams

I Grundriß mit Hauptrahmen und Pfetten.
Plan avec cadre principal et pannes.
Plan with main frame and purlins.

II Schnitt Y-Y mit Ansicht des Hauptrahmens.
Coupe Y-Y et vue du cadre principal.
Section Y-Y with view of main frame.

III Schnitt X-X mit Schnitt durch Hauptrahmen und Tribünen.
Coupe X-X et coupe du cadre principal et des tribunes.
Section X-X with section of main frame and galleries.

A Perspektivische Ansicht A, Außenwand abgehoben, Blick in die Betriebsräume, Innenwand teilweise entfernt.
Vue perspective A, sans mur extérieur, vue dans les locaux d'exploitation, mur intérieur partiellement enlevé.

Perspective view A, exterior wall taken away, view of sports rooms, interior wall partially removed.

B Perspektivische Ansicht B, geschnitten in der Hallenachse mit Blick in den Dachraum.
Vue perspective B, coupée dans l'axe de la halle et vue dans les combles.

Perspective view B, taken along arena axis with view of upper gallery.

- 1 Hauptrahmen / Cadre principal / Main frame
- 2 Acht Pfetten / Huit pannes / Eight purlins
- 3 Zugband / Tirant / Tie rod
- 4 First / Faîte / Ridge
- 5 Jalousiewand / Paroi à persiennes / Blinds
- 6 Unterdecke aus Akustikplatten / Sous-plafond en dalles acoustiques / Suspended ceiling of acoustic slabs
- 7 Beleuchterschlitz / Fente d'éclairage / Window slit
- 8 Wärmeisolierdecke aus Heraklith / Plafond isolant thermique en Héraklith / Heraclith insulated ceiling
- 9 Dachhaut aus Fural / Toiture en Fural / Fural roofing
- 10 Ebene der Pfettengelenke / Plan des articulations de pannes / Purlin joints
- 11 Innenwand / Paroi intérieure / Interior partition
- 12 Außenwand / Mur extérieur / Exterior wall
- 13 Tribünen / Tribunes / Galleries

C Hälfte der Ansicht einer Pfette (Schnitt X-X).
Moitié de l'élévation d'une panne (coupe X-X).

Half of purlin elevation (section X-X).

- 1 Hauptrahmen / Cadre principal / Main frame
- 2 Auflager auf Betontribüne / Appui sur la tribune en béton / Support on concrete gallery
- 3 Mittelachse / Axe médian / Mediaaxis
- 4 Beleuchterschlitz / Fente d'éclairage / Window slit
- 5 Unterdecke aus Akustikplatten / Sous-plafond en dalles acoustiques / Suspended ceiling of acoustic slabs
- 6 Wärmeisolation aus Heraklith 5 cm / Isolement thermique en Heraklith, 5 cm / 5 cm. Heraclith heat insulation
- 7 Mit 5 cm Heraklith verkleideter Wandbereich / Partie de mur revêtue de 5 cm d'Héraklith / Part of wall covered with 5 cm. Heraclith
- 8 Dachrinne / Gouttière / Gutter

